

2013
No. 20
夏季號

石川縣觀光 新聞郵件



公告

從2013年4月起，石川縣・觀光交流局改編稱為「觀光戰略推進部」，所以國際觀光課誕生了！我們也將比現在更致力於從國內外誘致客觀光客之活動。



特集1 夏季於石川縣的活動

狂暴祭典

夏季中有關 祭典的情報

每年7月開始至9月止能登地區的各地舉行切子燈籠祭。背扛著數公尺高大的切子燈籠在街中遊行，壯觀震撼人心。

豆豆知識 切子燈籠祭

切子燈籠祭對於能登地方的居民是非常重要的祭典。在金澤或是東京、大阪等地工作的人們也都會請假回到自己的故鄉來參加此切子燈籠祭。由此可證明大家是如此的重視熱愛著此祭典。

向田火祭

MAP-3

7月27日(六)
七尾市・向田崎山廣場

日本三大火祭之一。30m高的火炬在祭典中火燒倒下是最高潮、最精彩而值得一觀的祭典。參觀者可以參加將自己的火把投入火炬中。

交通方法

- [1] 金澤車站JR七尾線「和倉溫泉車站」→能登島交通巴士(20分)→「向田宮前」站下車
- [2] 能登機場「能登家鄉計程車」合乘(約1小時)

狂暴祭典

MAP-2

7月5日(五)~6日(六)
能登町宇出津

狂暴祭典展開了能登切子燈籠祭的序幕。激烈搖動的巨大切子燈籠的雄姿是最精彩的部份。

切子燈籠預定是在21點左右到達
【能登町役場】(即能登町市役所)！

推薦
景點

能登町市
役所前

直接到達能登町市役所前的交通方法

- [巴士] 金澤車站(北陸鐵道特急巴士・約2小時)→「能登町役場前」站下車

輪島大祭

MAP-4

8月22日(四)~25日(日)
輪島市內

整座切子燈籠全是用輪島塗而華麗的輪島切子燈籠共有數十座及燈籠等與神轎一起在街上遊行。此祭典在4天之間同時在輪島市內的各地舉行。

交通方法

- [巴士] 金澤車站(北陸鐵道特急巴士・2小時)→「輪島駅前」站下車



夏天兼六園內的情報

隨著季節的變化可見到多彩多樣的景象於兼六園內。今年的夏季也決定實施免費開放的服務。請各位來訪者早早起床，到清爽美麗的庭園散步吧。

■ 兼六園 夏季的免費開園
時 期：8月14日(三)～16日(五)
7:00～18:00

MAP-1

北國煙火2013金澤大會 7月27日(六) 金澤市 MAP-1

流在金澤市內的犀川綠地是舉行煙火大會的場地。每年非常有趣且有主題性的煙花被發射、沖天展開了美姿。

■ 煙火發射會場：縣營Mameda簡易廣場

至金澤市民藝術村的交通方法

[巴士] 金澤車站東口 → 在「武蔵之辻」換車→至「大豆田 (Mameda)」站下車

推薦
觀賞處

金澤市民
藝術村

和倉溫泉煙火大會 8月1日(四) 七尾市 MAP-5

數千百發的煙火被打上天空，將和倉溫泉夏天的夜空添上了無限的繽紛色彩。

■ 煙火發射會場：わくわくプラザ (Wakuwaku Plaza) 和倉溫泉和倉港

交通方法

[巴士] 金澤車站 (北陸鐵道特急巴士・2小時) → 「和倉溫泉」站下車

納涼煙火祭 8月1日(四)～25日(日) 加賀市 MAP-6

片山津溫泉在上述的期間中每一個晚上打都會發射煙火。

交通方法

[巴士] 加賀溫泉車站 (一般的路線巴士・10分) → 「片山津溫泉」

煙火大會

在石川縣裡從7月起至9月、於縣內的各地都有舉行煙花大會。

這個夏天請到「划算又實惠」的石川來玩吧！

利用「能登里山海道」到能登地區來！ MAP-7

從2013年3月31日起，能登收費道路完全免費化，以「能登里山海道」之名稱重新營運。請利用「能登里山海道」來訪被認定為世界農業遺產的「能登里山里海」、或是保有日本樸素原風景的能登地區。

白山超級林道！單程通行費免費活動在今年繼續舉行！ MAP-8

針對使用自家車、租借車等旅遊下列的溫泉地、並在當地住宿的家族、團體者、單程的通行費將還元退費之活動。

■ 符合條件的溫泉地：加賀溫泉鄉 (山中、山代、片山津、粟津)、辰口溫泉、白山溫泉鄉、金澤溫泉鄉

(※符合條件的住宿設施請參閱<http://www.hot-ishikawa.jp/rindou/> 網頁！)

■ 車種對象：除了二輪之外的全車種

■ 實施期間：2013年6月1日(六)～2013年11月10日(日)

■ 申請處：請向協贊住宿設施的櫃台洽詢。

■ 贊助方法：① 白山超級林道利用後→請確認拿到領收書後，可申請通行費單程費用的還元

② 在符合條件的住宿設施住宿後、將利用白山超級林道者→可拿到免費使用券(※有限制有效期間)

耳朵情報 方便又划算的巴士周遊券

名稱	內容	金額	詢問處
兼六園區間限定巴士	金澤車站～香林坊～兼六園～	大人：500日元 小孩：250日元 (1日有效自由乘車)	北陸鐵道 電話錄音回答服務中心 TEL: 076-237-5115
城下町金澤周遊巴士	近江町市場周邊循環		
Fillat巴士	兼六園、近江町市場、 21世紀美術館	大人：100日元 小孩：50日元 (下車支付)	金澤市交通政策部 TEL: 076-220-2038
金澤點燈周遊巴士	循環在金澤市內夜晚點燈的 名勝之周遊巴士	大人：200日元 小孩：100日元 (下車支付)	北陸鐵道 電話錄音回答服務中心 TEL: 076-237-5115



北陸・中部地區的高速公路無限進出

「速旅 Central Nippon Expressway Pass 2013」(簡稱：CEP)是針對訪日的外國旅客給予的優惠活動，主要是在北陸・中部地區的高速公路，只要支付一定的費用就能在有效的期間中，無限次數的上下高速公路的商品。

■ 利用期間：2013年4月1日(一)～2013年11月14日(四)

■ 對象：持有外國護照者、或是住在日本國外擁有永住權的日本人(但限制需持有能在日本使用的汽車駕駛執照者)

■ 費用例：3天有效6,000日元、7天有效10,000日元、10天有效13,000日元等

■ 申請處：

- TOYOTA Rent-A-Car Reservation Center
+81-3-5954-8020
- Mazda Car Rental Overseas Reservation Center
+81-50-3786-0056

■ URL：<http://global.c-nexco.co.jp/en/whatsnew/20130222/20130322.html>

石川縣內，有許多能誇耀於世界的史跡、文化、藝術、工藝、建築物等。最重要的是石川縣裡，留有許多非常「純粹」的日本優點。預定從此集開始做成系列來介紹！

日式和菓子與茶

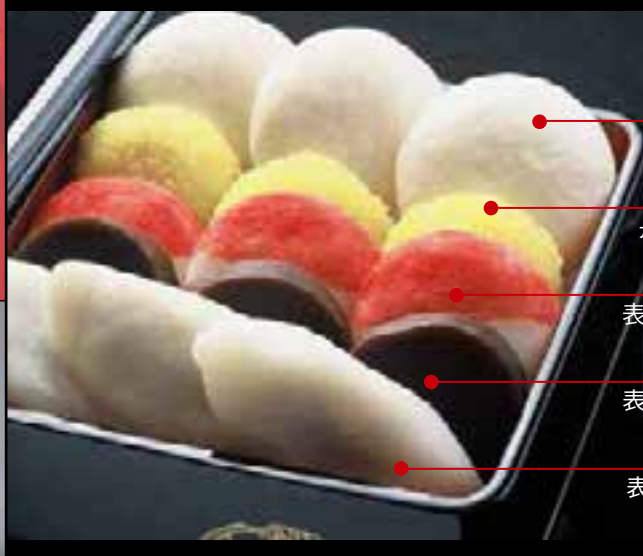


石川縣目前日式和菓子的消費量是日本全國第1位，愛好而學習茶道的人口佔了全部茶道學習者的3成。

在江戶時代，初代加賀藩主前田利家因獎勵民眾學習茶道，所以促成了日式和菓子的發展。加賀藩主是次於德川家，第二個大勢力的諸侯，所以常被德川幕府做為警戒的對象。前田家為了解除德川家的警戒心，推動獎勵藝能文化的發展，全力投入在產業的培養育成。即使在已經過了400年以上的現在，石川縣內的日式和菓子文化依然被傳承發揚著。特別是在婚禮時，贈送給親朋好友的「五色生菓子」是非常有名的。

五色生菓子

五色是指從「日・月・山・海・里」來的祝福之意。而五色生菓子是對其表敬畏之心而設計的菓子。



- 饅頭
“月”之意
- 圖形饅頭
是表現稻穗、意味著“山”
- Sasara年糕
表現著太陽、是“日”之意
- 羊羹
表現著里山、是“里”之意
- 鶴鷄
表現著海浪、是“海”之意

隨著本來是武士修身養性的茶道，在日漸發展的同時，對於在茶道中所使用的茶器也有了極大的影響。因此影響促使了輪島塗、九谷燒、大樋燒等代表石川的工藝藝品也有了極大的發展，且一直至今仍被非常重視而傳承著。



體驗日式茶的設施

時雨亭 **MAP-1**

在兼六園內藩主的別墅。於2000年，隨著新的庭園的完成被復元了。

- 利用時間：9:00~16:30
- ・抹茶 700日元
(付帶時雨亭獨特設計和菓子)
- ・煎茶 700日元
(付帶和菓子)
- 交通方法：[巴士] 金澤車站→「兼六園下」站下車(兼六園內)
- 詢問處：076-232-8841



西田家庭園 玉泉園 **MAP-1**

比兼六園還要早100年以上的時間來建蓋成的日式回遊式庭園。

- 利用時間：9:00~16:00
- 入園費：500日元
(團體費：450日元)
※體驗茶需另外付費。
需先預約。英語可。
- 交通方法：[巴士] 金澤車站→「兼六園下」站下車→徒步2分
- 詢問處：076-221-0181



加賀友禪和服體驗 **MAP-1**

要不要穿和服在金澤觀光呢。也可以體驗正式的茶道喔。

在會館內的服務人員親切並詳細的指導穿和服的方法。

[加賀友禪傳統產業會館]

- 利用時間：9:00~17:00
- ・和服體驗
1小時租借…4,500日元
3小時租借…6,000日元
- 交通方法：
[巴士] 金澤車站→「兼六園下」站下車→徒步3分
- 詢問處：076-224-5511

